Sonic One 320
Sonic One 400

ESTACIÓN DE RECARGA EXTERIOR
OUTDOOR CHARGING STATION
ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO EXTERIOR
STATION DE RECHARGE EXTÉRIEURE

ES EN PT FR

PAP

Equipo protección / Personal protective equipment /
Equipamento de proteção / Équipement protection individuelle

Clase/Class 0: 1000V

Clase/Class 0: 1000V AC 1500V DC

EN397, EN50365, ANSI Z89.1 20kV

Clase/Class 0: 1000V-36kV

Qué incluye / What's included /Que inclui / Ce qui est inclus

Sensores choque / Shock sensor /Que inclui / Sensores de colisão / Capteurs de chocs

2x

ES

Este manual es una guía de instalación del **Sonic One**. Para más información, se puede descargar el manual completo en la página web de **CIRCUTOR**: www.circutor.com

¡IMPORTANTE!

Antes de efectuar cualquier operación de instalación, reparación o manipulación de cualquiera de las conexiones del equipo debe desconectar el aparato de toda fuente de alimentación, tanto alimentación como de medida. Cuando sospeche un mal funcionamiento del equipo póngase en contacto con el servicio posventa. El diseño del equipo permite una sustitución rápida en caso de avería.

El fabricante del equipo no se hace responsable de daños cualesquiera que sean en caso de que el usuario o instalador no haga caso de las advertencias y/o recomendaciones indicadas en este manual ni por los daños derivados de la utilización de productos o accesorios no originales o de otras marcas.

1. DESCRIPCIÓN

Sonic One es un Punto de Recarga que ha sido diseñado y probado para permitir la carga de vehículos eléctricos.

EN

This manual is a **Sonic One** installation guide. For further information, please download the full manual from the **CIRCUTOR** web site: www.circutor.com

IMPORTANT!

The device must be disconnected from its power supply sources (power supply and measurement) before undertaking any installation, repair or handling operations on the device's connections. Contact the after-sales service if you suspect that there is an operational fault in the device The device has been designed for easy replacement in case of malfunction.

The manufacturer of the device is not responsible for any damage resulting from failure by the user or installer to heed the warnings and/or recommendations set out in this manual, nor for damage resulting from the use of non-original products or accessories or those made by other manufacturers.

1. DESCRIPTION

Sonic One is a Charge Point which has been designed and tested to allow charging electric vehicles.

PT

Este manual é um guia de instalação do **Sonic One**. Para mais informações, é possível descarregar o manual completo no endereço de Internet **CIRCUTOR**: www.circutor.com

IMPORTANTE!

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, reparação ou manipulação de qualquer das ligações do equipamento, o equipamento deve ser desligado de qualquer fonte de alimentação, tanto de alimentação como de medição. Em caso de suspeita de mau funcionamento do equipamento, entre em contacto com o serviço após-venda. O desenho do equipamento permite uma substituição rápida em caso de avaria.

O fabricante do equipamento não se responsabiliza por quaisquer danos emergentes no caso de o utilizador ou o instalador não respeitarem as as advertências e/ou recomendações indicadas neste manual nem por danos derivados da utilização de produtos ou acessórios não originais ou de outras marcas.

1. DESCRIÇÃO

Sonic One é um Ponto de Carregamento que foi projetado e testado para permitir o carregamento de veículos elétricos.

FR

Ce manuel est un guide d'installation du **Sonic One**. Pour une plus ample information, le manuel complet peut être téléchargé sur le site web de **CIRCUTOR** : www.circutor.com.

IMPORTANT!

Avant d'effectuer toute opération de installation, réparation ou manipulation de l'une quelconque des connexions de l'équipement, vous devez déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation, tant d'alimentation que de mesure. Lorsque vous suspectez un mauvais fonctionnement de l'équipement, contactez le service après-vente. La conception de l'équipement permet son remplacement rapide en cas de panne.

Le fabricant de l'équipement ne se rend pas responsable de tous dommages qui se produiraient dans le cas où l'utilisateur ou l'installateur n'aurait pas respecté les avertissements et/ou recommandations indiqués dans ce manuel ni des dommages dérivés de l'utilisation de produits ou d'accessoires non originaux ou d'autres marques.

1. DESCRIPTION

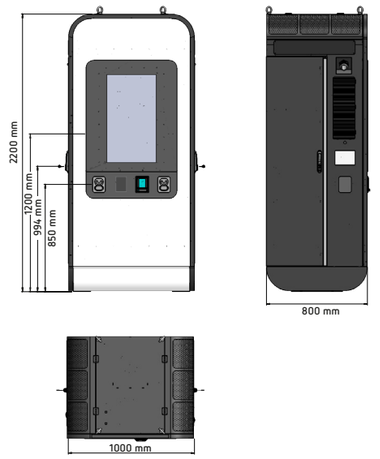
Sonic One est un point de charge conçu et testé pour permettre la recharge des véhicules électriques.

Características técnicas / Technical features / Características tecnicas / Caractéristiques techniques

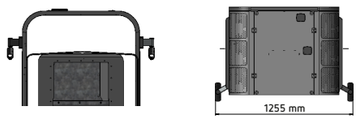
Alimentación en CA	**AC Power supply**		
Tipo de red	Network Type	Power supply / Alimentación	Control supply / Control
		3P + PE	P + N + PE o/or P + P + PE
Entrada	**Input**		
Tensión nominal	Rated Voltage	400 V~ ± 10%, 480 V~ ± 10%	
Corriente máxima de entrada	Maximum input current	Sonic One 320	Sonic One 400
		545 A	675 A
Consumo	Consumption	340 kVA	420 kVA
Salida	**Output**		
Nº de tomas	Number of sockets	2	
Rango de tensión	Voltage range	150 ... 920 V ⎓	
Corriente máxima de salida	Maximum output current	500 A	
Modo de carga	Charging mode	4	
Comunicación Red	**Network Communication**		
Tecnología	Technology	Ethernet 10/100 BaseTX (TCP-IP)	
Protocolo	Protocol	OCPP 1.6J / 2.0.1 (HW Preparado/Ready)	
Comunicación Radio	**Wireless Communication**		
Tecnología	Technology	Dual 4G LTE, Wi-Fi Hotspot, GPRS, GSM	
Interface con el usuario	**User interface**		
Display	Display	32" FHD pantalla táctil/Touchscreen	
Baliza luminosa	Light beacon	Indicador de color LED / LED Colour indicator	
Lector RFID	RFID reader	ISO/IEC 14443 A/B, ISO 15693, ISO 18092	
Características ambientales	**Environmental features**		
Temperatura de trabajo	Operating temperature	-30 °C ... +55 °C	
Temperatura de almacenamiento	Storage temperature	-40 °C ... +70 °C	
Humedad relativa (sin condensación)	Relative humidity (non-condensing)	5 % ... 95 %	
Grado de protección IP	Protection degree IP	IP55	
Grado de protección IK	Protection degree IK	IK10	
Nivel de ruido en funcionamiento	Operational noise level	< 60 dB	
Características mecánicas	**Mechanical features**		
Tipo conector	Connector type	Sonic One xxx CCS2-CCS2	Sonic One xxx CCS2-CCS2 5M	Sonic One xxx CCS2-CCS2 5M-CM
		CCS2		
Longitud del cable	Cable length	4 m	5.5 m	5.5 m
Peso	Weight	Sonic One 320	Sonic One 400	
		≈ 660 kg	≈ 700 kg	
Envolvente	Enclosure	Acero inoxidable / Stainless steel		
Protecciones	**Protections**			
Protecciones aguas arriba	Upstream protections	MCB, RCD Tipo/Type B (No incluido / Not included)		
Sistema puesta tierra	Earth system compatible	TT, TN-S, TN-C, TN-C-S		
Normas / Standars				
IEC 61851-1; IEC 61851-23; IEC 61851-21-2; IEC 61851-24; IEC 62196-1; IEC 62196-3; Meets the CCS specification; DIN 70121; ISO 15118 ready; Directives: 2014/53/EU; 2014/30/EU; 2014/35/EU; EN 18031-1: 2024; Modem 4G complies with CE/RED; Compliant with RoHS 2011/65/EU-2017/2102; Meter complies with 2014/32/EU			

Nota: Las imágenes de los equipos son de uso ilustrativo únicamente y pueden diferir del equipo original.
Note: Device images are for illustrative purposes only and may differ from the actual device.

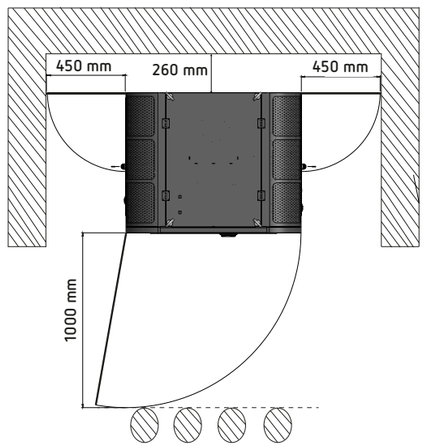
Dimensiones / Dimensions / Dimensões / Dimensions



Con gestión de cables / With cable management



Distancias mínimas / Minimum distances /
Distâncias mínimas /Distances minimales



GESTIÓN CABLES / CABLE MANAGEMENT / GESTÃO DE CABOS/ GESTION DES CÂBLES

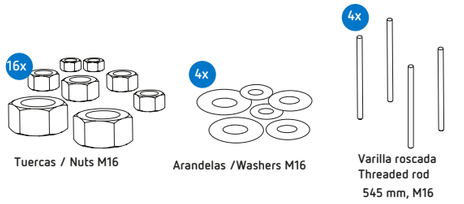
Recomendado / Recommended



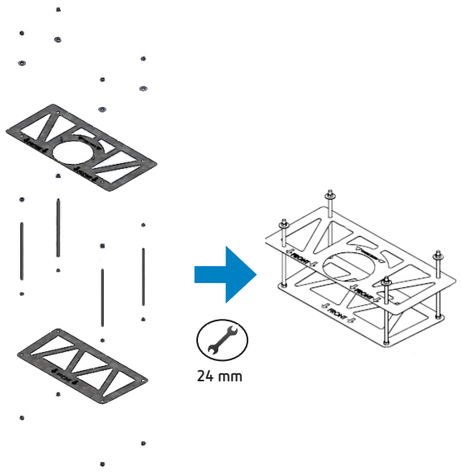
x			
~ 140 cm	5.5 m	~ 4.3 m	Radio max./Max. radius
~ 185 cm		~ 3.9 m	Cable no tendido en el suelo /Cable not lay on the floor

2. INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO / INSTALLATION

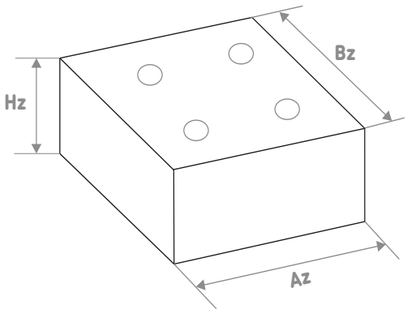
2.1.- FIJACIÓN/ FIXING / FIXAÇÃO / FIXATION



A.- Kit de cimentación / Foundation kit / Kit de fundação / Kit pour fondation



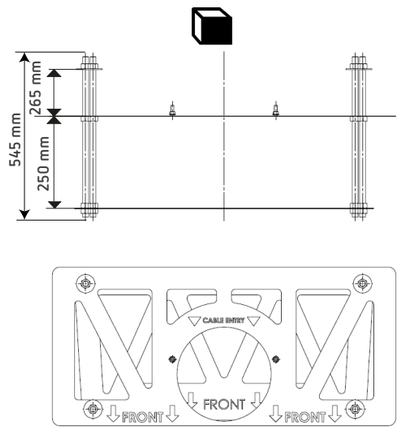
Medidas de cimentación / Foundation measurement / Medições de fundação / Mesure fondation



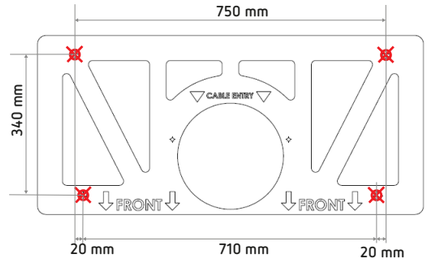
Tipo de terreno / Type terrain / Tipo de terreno / Type terrain	Ck (kg/cm²)	Az x Bz x Hz (cm)
Suave / Soft / Suave / Meuble	5	120 x 70 x 55
Compacto / Compact / Compacto / Compact	12	110 x 65 x 50
Muy Compacto / Very Compact / Muito compacto / Trés compact	20	110 x 60 x 45
Losa hormigón / Concrete slab / Laje de concreto / Dalle béton	20	110 x 60 x 45

Nota: *Las cifras de esta tabla son solo una referencia.*
Note: *The figures in this table are for reference use only.*
Nota: *Os números desta tabela são apenas para referência.*
Note: *Les chiffres de ce tableau ne sont donnés qu'à titre indicatif.*

Vista general / Overview/ Visão global / Vue d'ensemble



B.- Mortero de inyección / Injection mortar / Argamassa de injeção / Mortier d'injection



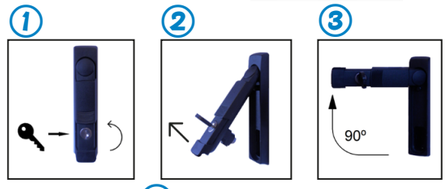
Material / Material / Material / Matériel :

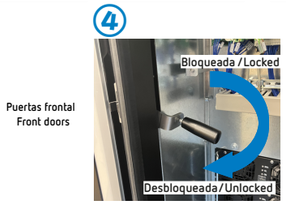


(1)No incluido/ Not included /Não incluido / Non inclus

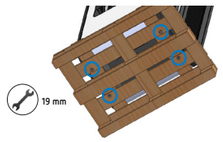
2.2.- APERTURA / OPENING/ ABERTURA/ OUVERTURE



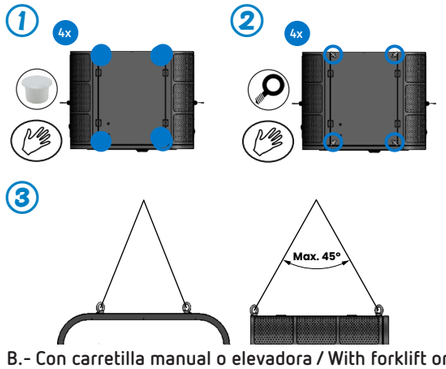




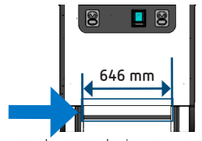
2.3.- COLOCACIÓN/ PLACING/ POSICIONAMENTO / PLACEMENT



A.- Con argollas / With eywbolts / Com anéis / Avec boulons à oeil

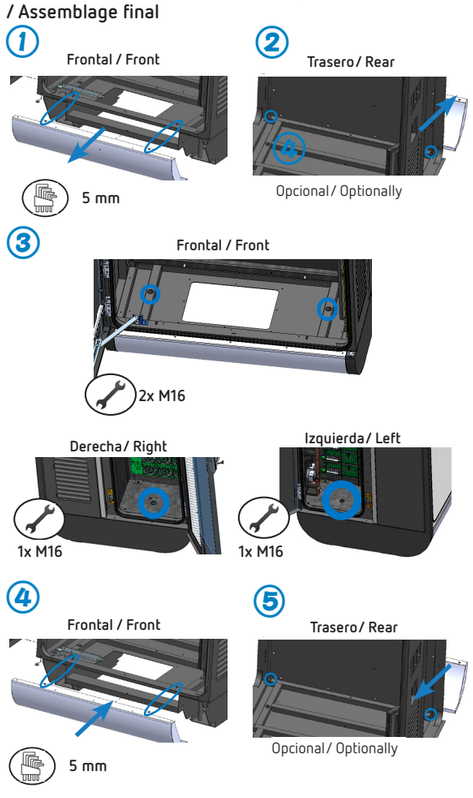


B.- Con carretilla manual o elevadora / With forklift or forklift truck/ Com empilhador manual ou elevador / Avec transpalette manuel ou chariot élévateur



Nota: En caso de que se tuviera que mover.
Note: In case it has to be moved.

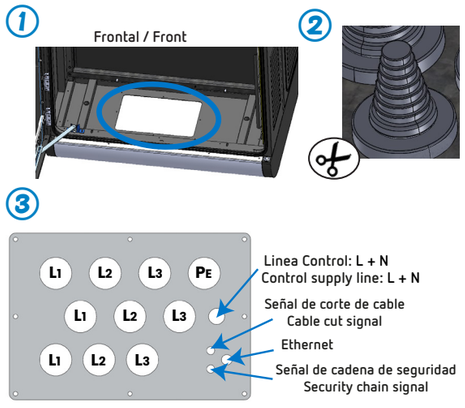
C.- Ensamblaje final / Final assembly/ Assembléia final / Assemblage final



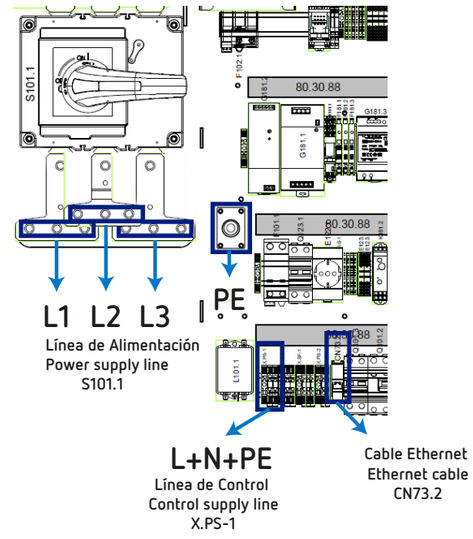
3.- CONEXIÓN ENTRADA ALIMENTACIÓN / POWER INPUT CONNECTION / CONEXÃO DE ENTRADA DE ALIMENTAÇÃO/ CONNEXION À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



3.1.- CHAPA METÁLICA/ METAL PLATE/ CHAPA METÁLICA/ PLAQUE MÉTALLIQUE



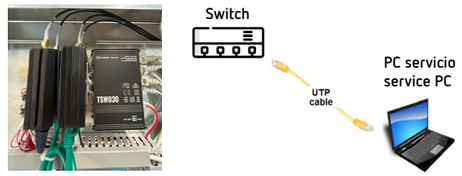
3.2.- CABLEADO/ WIRING/ CABLAGEM/ CÂBLAGE



4. ESTABLECER COMUNICACIONES / SET UP COMMUNICATIONS/ ESTABELECER COMUNICAÇÕES / ÉTABLIR DES COMMUNICATIONS

(1) En el emplazamiento/On site

Conectar el PC de servicio al Punto de recarga / Connecting the service PC to the Charging Point



Switch (Etiquetado como / labelled as N184.3)

DHCP → ON
Wi-Fi y otras conexiones / Wi-Fi & other connections → OFF[3]

[3] En caso de necesitar conexión a Internet / In case of internet connection is needed:
- Ejecutar cmd como administrador/ Run cmd as administrator
- Ruta/Route: 172.16.22.0 , MASK: 255.255.255.252 172.16.21.1

(2) De forma remota/Remotely

Instalar tarjeta SIM / SIM card installation



(Etiquetado como / labelled as N184.1)

Acceso al Router / Router access:

- En el lugar / On-site (ethernet): **https://172.16.22.1:7443**
  User name: **admin** , Password: **Admin001**
- Remotamente/Remotely: **https://172.16.21.1:7443**

Configuración APN de la tarjeta SIM / SIM card APN configuration:

- Basico/ Basic: Network → WAN → mob1s1a1 → Edit → [Auto APN: ON/OFF]
- Avanzado/Advanced: Network → Interfaces → General → mob1s1a1 → Edit → [Auto APN: ON/OFF]

Configuración página Web / Setup webpage:

- En el lugar / On-site (ethernet): **https://172.16.21.50**
- Remotamente/Remotely:

https://publicIP:8443 o **http://publicIP:8080**

Características mecánicas / Mechanical features		
Línea de Alimentación	Power suply line	≤ 240 mm²
Línea de Control	Control suply line	≤ 6 mm²
		Ø
Trifásico	3-Phase	24 Nm
PE	PE	10 Nm
Monofásico	Single phase	1.2 Nm
Señal auxiliar	Auxilar signal	1.2 Nm
		Ø
Por conductor	Per conductor	≤ 26 mm

Servicio técnico / Technical service / Service technique / Service technique

CIRCUTOR SAT: 902 449 459 (SPAIN) / (+34) 937 452 919 (out of Spain)
Vial Sant Jordi, s/n
08232 - Viladecavalls (Barcelona)
Tel: (+34) 937 452 900 - Fax: (+34) 937 452 914
e-mail : sat@circutor.com

M485A01-41-25C